

だい第 3 か課 | アレルギーがあるので、
た 食べられないんです

? た 食べられないものや、にがて た もの 苦手な食べ物がありますか?
မစားနိုင်သည့်အစားအစာ၊ မကြိုက်သည့်အစားအစာများ ရှိပါသလား။



1. ていしょくや 定食屋のメニュー

Can-do 09

メニューを読んで、料理の名前や値段、サービスの内容などを理解することができる。
မိန်းကိုဖတ်ပြီး ဟင်းအမည်နှင့် ဈေးနှုန်း၊ ဝန်ဆောင်မှုအကြောင်း စသည်တို့ကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။

1 メニューを読みましょう。
မိန်းကို ဖတ်ကြရအောင်။

▶ ていしょくや 定食屋に入っ、は い、メニューをみ ています。
သတ်မှတ်ပုံစံဟင်းလျာများကိုသာရောင်းသောဆိုင်သို့ဝင်ပြီး မိန်းများကိုကြည့်နေသည်။

(1) ちゅうもん 注文するなら、どれがいいですか。
အော်ဒါမှာမည်ဆိုပါက မည်သည့်က ကောင်းပါသလဲ။



からあげ定食 ¥580

①



焼き魚定食 ¥650

※魚は日替わり

②



ハンバーグ定食 ¥580



焼肉定食 ¥550

カレーライス ¥480

ラーメン ¥480

かつ丼 ¥630

親子丼 ¥580

うどん ¥450

そば ③ ¥450

• 定食にはごはんのみそ汁がつきます。

• ごはん大盛り +50円 ④

• みそ汁 おかわり自由 (平日のみ)

• 食後のお飲み物 150円 ⑤

コーヒー・紅茶 (ホット・アイス) ⑥

第3課

アレルギーがあるので、食べられないんです

(2) メニューにある次のことばは、どんな意味だと思いますか。

မိနူးတွင်ပါသော အောက်ပါစကားလုံးများသည် မည်သည့်အဓိပ္ပာယ်ဟုထင်ပါသလဲ။

①^{ていしょく} 定食

②^{ひが} 日替わり

③^{おおも} 大盛り

④^{じゆう} おかわり自由

⑤^{へいじつ} 平日のみ

⑥ホット・アイス

(3) からあげ^{ていしょく}定食のご飯^{はん}を大盛り^{おおも}にして、ホットコーヒーをつけるといくらになりますか。

Karaage သတ်မှတ်ပုံစံဟင်းလျာက ထမင်းပွဲကြီးနှင့် ကော်ဖီကိုပါ ယူမည်ဆိုပါက မည်မျှကျသင့်ပါမလဲ။

() ^{えん} 円



2. わさび抜きでお願いします

Can-do+ 10

いっしょに食事をする人や店の人に、自分が食べられないものと、その理由を伝えることができる。

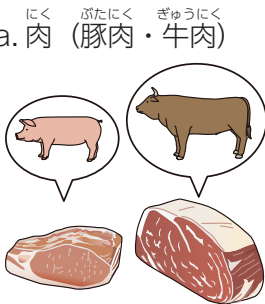
အတူတူစားသောသူနှင့် ဆိုင်ဝန်ထမ်းများအား မိမိမစားသောအစားအစာနှင့် အကြောင်းပြချက်ကို ပြောပြနိုင်သည်။

1 ことばの準備

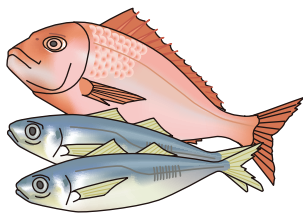
စကားလုံးများကို ကြိုတင်လေ့လာခြင်း

【だめな食べ物・飲み物・材料】

a. 肉 (豚肉・牛肉)



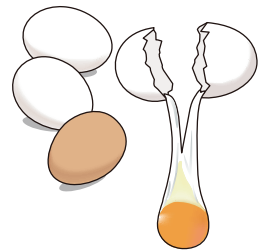
b. 魚



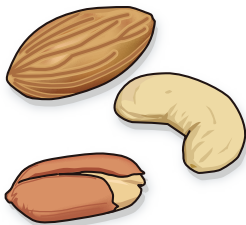
c. エビ・カニ



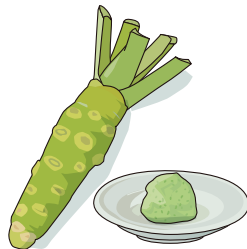
d. 卵



e. ナッツ



f. わさび



g. ねぎ



h. みりん



i. 牛乳



j. お酒



k. コーヒー



(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 03-01

ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

(2) 聞いて言いましょう。🔊 03-01

နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

(3) 聞いて、a-k から選びましょう。🔊 03-02

နားထောင်ပြီး a-k ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

第 3 課 アレルギーがあるので、食べられないんです

2 ^{かいわ} ^き **会話を聞きましょう。**
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ レストランで、^た ^{もの} ^{はなし} 食べ物の話をしています。
စားသောက်ဆိုင်တွင် စားစရာနှင့်ပတ်သက်ပြီး ပြောနေကြသည်။

(1) ^{にん} 5人が^{だめな} ^{もの} ^{なん} だめなものは何ですか。メモしましょう。
ထိုသူ ၅ ဦး မစားသည့်အစားအစာသည် ဘယ်အရာဖြစ်ပါသလဲ။ မှတ်စု လိုက်မှတ်ကြရအောင်။

	① 03-03	② 03-04	③ 03-05	④ 03-06	⑤ 03-07
だめなもの					

(2) ^き **もういちど聞きましょう。それがだめなのは、どうしてですか。ア - オから^{えら} 選びましょう。**
နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ ထိုအစားအစာများကို မစားသည်မှာ ဘာကြောင့်ပါသလဲ။ အ-အ ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

^{しゅうきょうじょう りゆう} ア. 宗教上の理由 ^{にがて} イ. 苦手 ウ. アレルギー ^{じてんしゃ} ^き エ. 自転車 came オ. ベジタリアン

	① 03-03	② 03-04	③ 03-05	④ 03-06	⑤ 03-07
どうして?					

(3) ^{かくにん} **ことばを確認して、もういちど聞きましょう。** 03-03 ~ 03-07
စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

^{とうふ} 豆腐 တိုဟူး | ^{ちゅうもん} 注文する အော်ဒါမှာသည် (စားစရာမှာသည်) | メニュー မီနူး | ほかの တခြား
わさび ^ぬ 抜き ဝါစာဘိမိခြင်း (~ ^ぬ 抜き (မ-ဘဲ)) | かしこまりました (=わかりました)

第 3 課 アレルギーがあるので、食べられないんです



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き _____ にことば^かを書き^かましょう。 03-08
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

わたし 私^{わたし}、ベジタリアン _____、肉^{にく}とか魚^{さかな}はだめなんです。

きょう 今日^{きょう}は自転車^{じてんしゃ}で来た^き _____、飲^のめないんです。

アレルギー^{アレルギー}がある _____、食^たべられないんです。

しゅうきょうじょう 宗教^{しゅうきょうじょう}上の理由^{りゆう}で食^たべられない _____、入^いれないでください。

おすし、わさび、入^{はい}ってます _____。

! ^{りゆう}理由^いを言う^いとき、^{かたち}どんな形^{つか}を使^{つか}っていましたか。 → ^{ぶんぽう}文法^{ぶんぽう}ノート ①
အကြောင်းပြချက်ကိုပြောသည့်အချိန်တွင် မည်သည့်သဒ္ဒါပုံစံကို အသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။

! ^{かくにん}確認^{かくにん}する^いとき、^いどう言^いっていましたか。 → ^{ぶんぽう}文法^{ぶんぽう}ノート ②
အတည်ပြုသည့်အခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

(2) ^{かたち}形^{ちゅうもく}に注目^かして、^か会話を^きもういちど聞^ききましょう。 03-03 ~ 03-07
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

第 3 課 アレルギーがあるので、食べられないんです

3 た 食べられないものを つた 伝えましょう。

မစားသော (မစားနိုင်သော) အစားအစာများကို ပြောကြားအောင်။

① いっしょに行った人と話す

さしみ
お刺身、おいしいですよ。どうですか？

すみません、お刺身は苦手なんです。

わたし、アレルギーがあるので、食べられないんです。

そうですか。

② 店の人と話す

すみません。このやお好み焼きに豚肉、入ってますか？

おすし、わさび、入ってますよね。

はい。

すみませんが、宗教上の理由で食べられないので、入れないでください。

わさび抜きをお願いします。

(1) 会話を聞きましょう。 (🔊) 03-09 (🔊) 03-10 / (🔊) 03-11 (🔊) 03-12

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 (🔊) 03-09 (🔊) 03-10 / (🔊) 03-11 (🔊) 03-12

နောက်ကထက်ကြပ်မကာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) ロールプレイをしましょう。

Role-play လုပ်ကြရအောင်။

① レストランにいっしょに行った人に料理をすすめられましたが、食べられないものがあります。

ことわ
断りましょう。

စားသောက်ခိုင်းသို့ အတူတူသွားသည့်သူက အစားအစာများကိုစားရန် တိုက်တွန်းနေသော်လည်း မစားသောအစားအစာများ ရှိနေပါသည်။
ငြင်းကြရအောင်။

② 店の人に自分が食べられないものを伝えて、それを入れないようにお願いしましょう。

ဆိုင်ဝန်ထမ်းကို မိမိမစားသော အစားအစာများကိုပြောပြီး အဲ့ဒါကို မထည့်ဖို့ တောင်းဆိုကြရအောင်။

第3課 アレルギーがあるので、食べられないんです



3. 人気があるのはお刺身定食です

Can-do 11

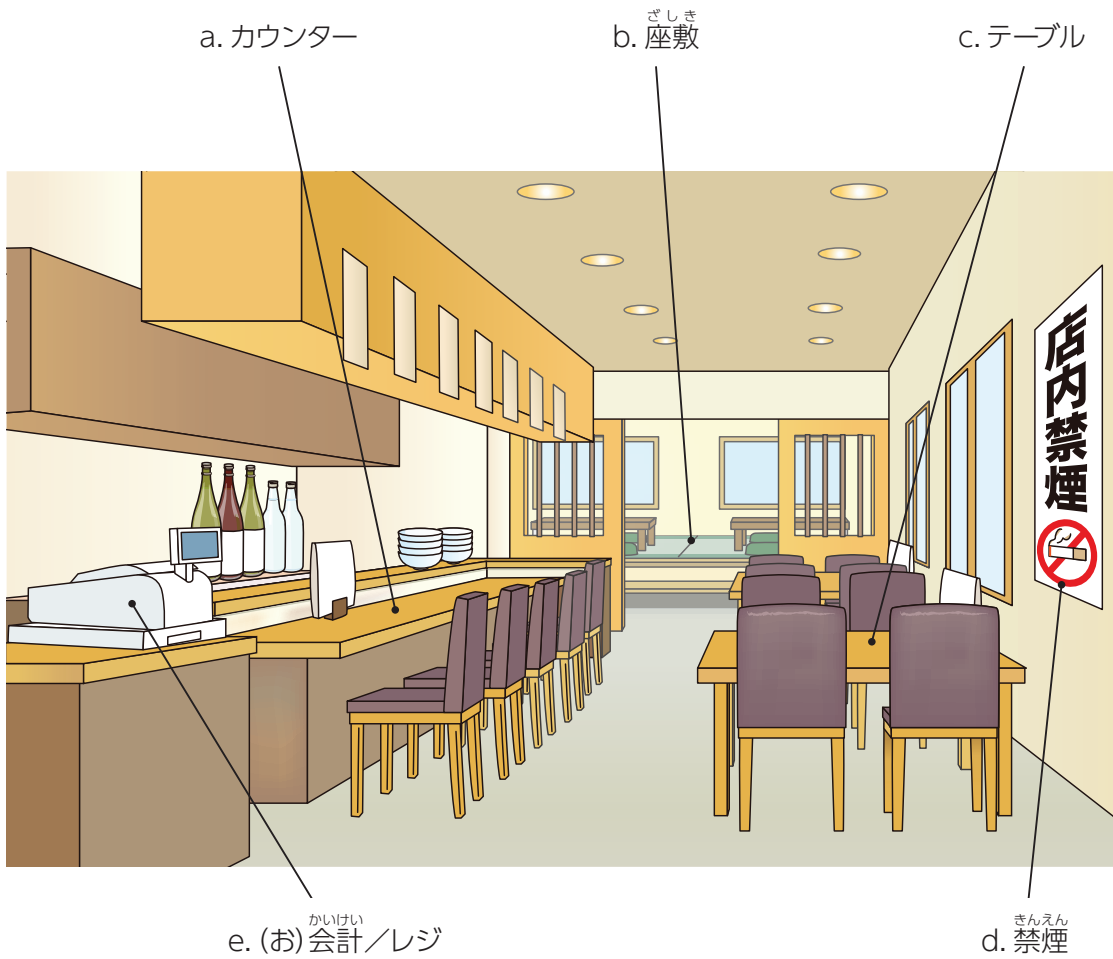
いんしょくてん みせ ひと ざせき ちゅうもん きぼう つた
飲食店で、店の人に、座席や注文などの希望を伝えることができる。

စားသောက်ဆိုင်တွင် ဆိုင်ဝန်ထမ်းအား မိမိဆန္ဒရှိသော ထိုင်ခုံနေရာ၊ အော်ဒါများကို မှာနိုင်သည်။

1 ことばの準備

စကားလုံးများကို ကြိုတင်လေ့လာခြင်း

みせ なか
【店の中】



(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 03-13

ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

(2) 聞いて言いましょう。🔊 03-13

နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

第 3 課 アレルギーがあるので、食べられないんです

2 2 かいわ かい 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ シハーさんと石井さんは、会社の昼休みに和食のレストランに来ました。
 ရှိလာစံနှင့် အိရှိအိစံသည် ကုမ္ပဏီနေ့လယ်စာနားချိန်တွင် ဂျပန်စားသောက်ဆိုင်ကိုလာခဲ့ကြသည်။

(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。 (1) 03-14

ပထမဦးစွာ စာသားကိုမကြည့်ဘဲ စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

1. 店の人は何について、質問しましたか。□にチェック✓をつけましょう。

それについて、2人はどう答えましたか。_____に書きましょう。

ဆိုင်ဝန်ထမ်းသည် မည်သည့်အကြောင်းအရာနှင့်ပတ်သက်ပြီး မေးခွန်းမေးထားပါသည်။ □ တွင် အမှန်ခြစ်ကြရအောင်။
 ထိုအကြောင်းအရာနှင့်ပတ်သက်ပြီး သူတို့ ၂ ဦး မည်သို့ပြန်ဖြေခဲ့ပါသည်။ _____ တွင် ရေးကြရအောင်။

- a. 人数 လူအရေအတွက် : _____
- b. 予約しているか ကြိုတင်မှာထားလား : _____
- c. 禁煙でいいか ဆေးလိပ်မသောက်တဲ့ နေရာဆိုလျှင် အဆင်ပြေလား : _____
- d. テーブルか座敷か စားပွဲနဲ့ထိုင်မှာလား၊ ဂျပန်ဖျာနဲ့ ထိုင်မှာလား : _____
- e. 持ち帰りか、ここで食べるか ပါဆယ်ယူသွားမှာလား၊ ဒီမှာ စားမှာလား : _____



2. 2人は何を注文しましたか。メモしましょう。

သူတို့ ၂ ဦးက မည်သည့်အစားအစာကို မှာယူခဲ့ပါသည်။ မှတ်စု လိုက်မှတ်ကြရအောင်။

	石井さん (はじめに注文した人)	シハーさん (次に注文した人)
定食		
ご飯の量		
飲み物		



3. 2人はいくら払いましたか。

သူတို့ ၂ ဦးက ငွေမည်မျှပေးချေခဲ့ရပါသည်။

	石井さん (はじめに注文した人)	シハーさん (次に注文した人)
料金	_____ 円	_____ 円



4. 2人は店の人から何をもらいましたか。

သူတို့ ၂ ဦးက ဆိုင်ဝန်ထမ်းထံမှ မည်သည့်အရာကို ရရှိခဲ့ပါသည်။

もらったもの _____

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 03-14

စာသားကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

かいわ
会話1 入り口でてんいん しゃくさま なんめいさま
店員： いらっしゃいませ。お客様、何名様ですか？いしい ふたり
石井： 2人です。てんいん めいさま どうてん ぜんめんきんえん
店員： 2名様ですね。当店、全面禁煙ですが、よろしいですか？いしい
石井： はい。てんいん ざしき
店員： テーブルと座敷がございませが……。いしい ねが
石井： テーブルでお願いします。てんいん
店員： こちらへどうぞ。かいわ
会話2 席でてんいん ちゅうもん き
店員： ご注文、お決まりですか？いしい なん
石井： あのー、おすすめは何ですか？てんいん にんき さしみていしょく
店員： そうですね……人気があるのは、お刺身定食です。いしい はんおおも
石井： じゃあ、それにします。ご飯大盛りになりますか？てんいん さしみていしょく はんおおも
店員： はい。お刺身定食、ご飯大盛りですね？いしい
石井： はい。わたし なま さかな にがて なん
シハー： 私は生の魚が苦手なんです……ほかに何がありますか？てんいん
店員： そうですねえ、フライなどはいかがですか？ていしょく
ミックスフライ定食がおすすめです。

シハー： じゃあ、それで。

てんいん はん りょう
店員： ご飯の量は、どうなさいますか？

シハー： 普通でだいじょうぶです。あと、アイスコーヒーもお願いします。

てんいん も
店員： いつお持ちしますか？

シハー： 先にお願いします。

てんいん ていしょく はんふつう
店員： はい。ミックスフライ定食、ご飯普通、

アイスコーヒーを先に。以上でよろしいですか？

いしい
石井・シハー： はい。いじょう
以上でよろしい
ですか？
ဒီလောက်ပဲတော့ပြီလား။
(အော်ဒါမှာတာဒီလောက်ဆိုရပါပြီလား။)

第 3 課 アレルギーがあるので、食べられないんです

会話 3 レジで

石井：お会計、お願いします。

店員：はい。ごいっしょでよろしいですか？

シハー：別々でお願いします。

店員：かしこまりました。お刺身定食のお客様、800円になります。

ミックスフライ定食のお客様、650円になります。……

ありがとうございました。こちら、クーポンです。次回、お使いください。

～名 ～ဦး / ယောက် | 当店 ကျွန်တော်တို့စားသောက်ဆိုင် | 全面 လုံးဝ / အပြည့်အဝ / လုံးလုံးလျားလျား | 決まる ဆုံးဖြတ်သည်
 人気がある လူကြိုက်များသည် | ミックスフライ အကြော်စုံ | 量 ပမာဏ | 別々 သက်သက်စီခွဲပြီး ငွေရှင်းခြင်း
 クーポン ကုပွန် | 次回 နောက်တစ်ကြိမ်

 店の人が使う丁寧な表現 ဆိုင်ဝန်ထမ်းများအသုံးပြုသော ယဉ်ကျေးသောအသုံးအနှုန်း

お客様 | ～名様 | ご注文 | ごいっしょ

よろしいですか？ (=いいですか?) | ～がごぞいます (=～があります)

お決まりですか？ (=決まりましたか?) | いかがですか？ (=どうですか?)

どうなさいますか？ (=どうしますか?) | お使いください (=使ってください)

第 3 課 アレルギーがあるので、食べられないんです



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き _____ にことば^かを書きましょう。  03-15

အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

A : テーブルと座敷^{ざしき}がございますが……。

B : テーブル _____ ^{ねが}お願いします。

A : ミックスフライ^{ていしょく}定食がおすすめです。

B : じゃあ、それ _____。

A : ご飯^{はん}の量^{りょう}は、どうなさいますか？

B : 普通^{ふつう} _____ だいじょうぶです。

A : おすすめ^{なん}は何ですか？

B : 人気^{にんき}がある _____、お刺身^{さしみ}定食^{ていしょく}です。

❗ 選^{えら}んだものを言^いうとき、どう言^いっていましたか。 → 文法^{ぶんぽう}ノート ③

ရွေးချယ်ထားသောအရာများကိုပြောသည့်အခါတွင် မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

❗ おすすめ^いを言^いうとき、どう言^いっていましたか。 → 文法^{ぶんぽう}ノート ④

တိုက်တွန်းသည့်အခါတွင် မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

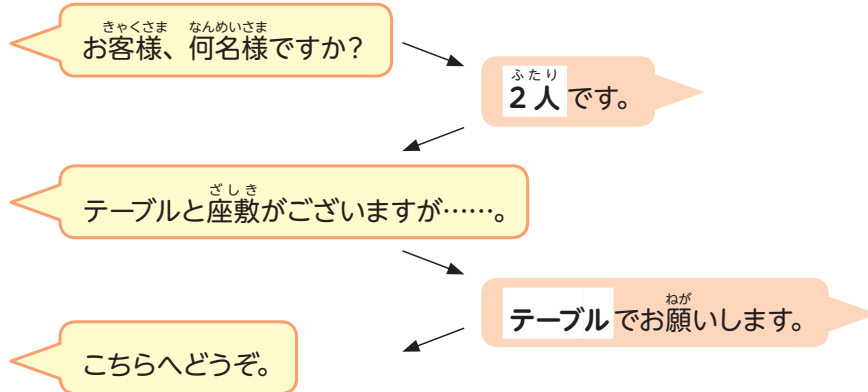
(2) 形^{かたち}に注目^{ちゅうもく}して、会^{かい}話^わをもういちど聞^ききましょう。  03-14

သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

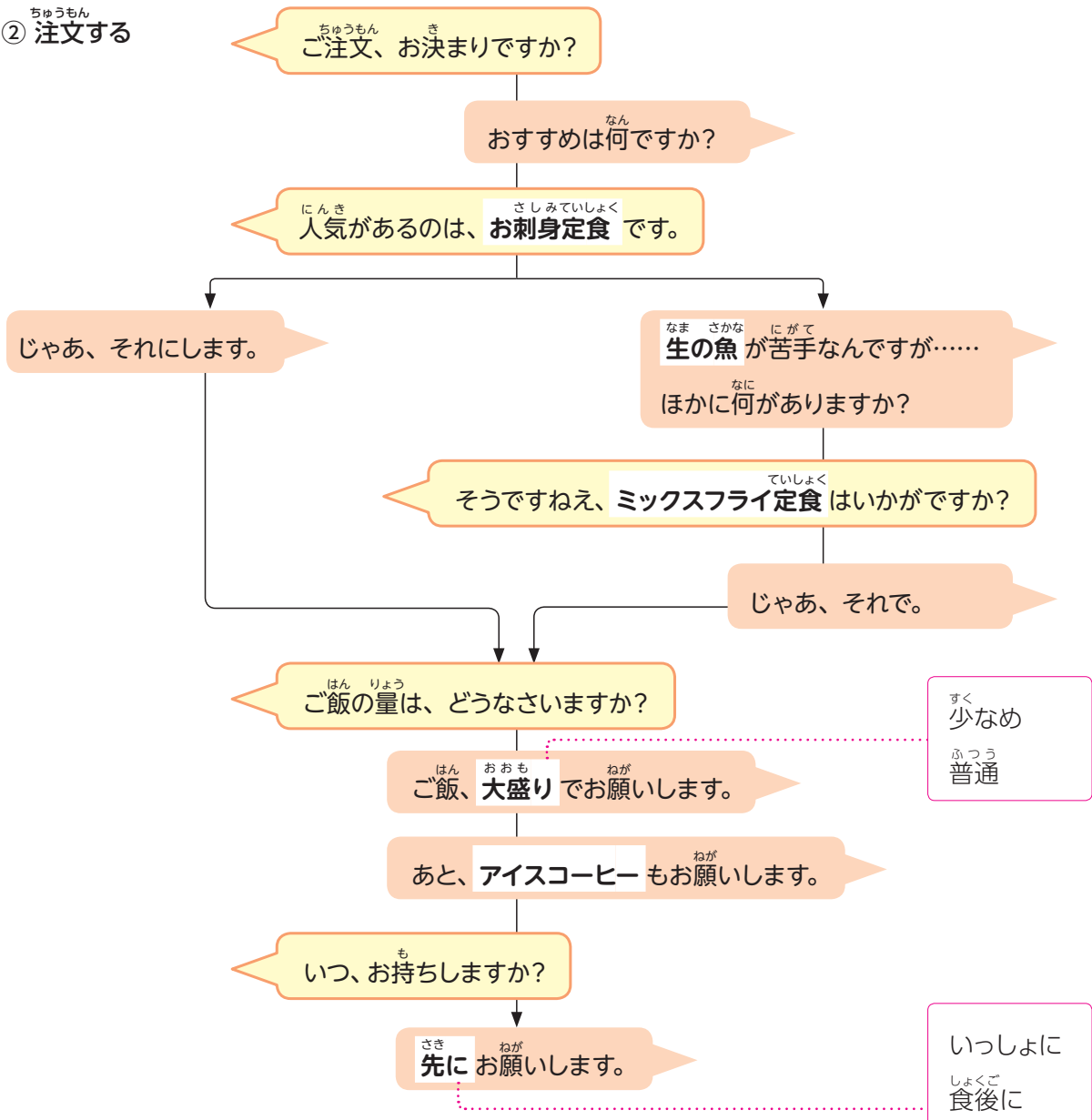
第3課 アレルギーがあるので、食べられないんです

3 レストランで注文しましょう。
စားသောက်ဆိုင်တွင် စားစရာမှာကြရအောင်။

① 店に入る

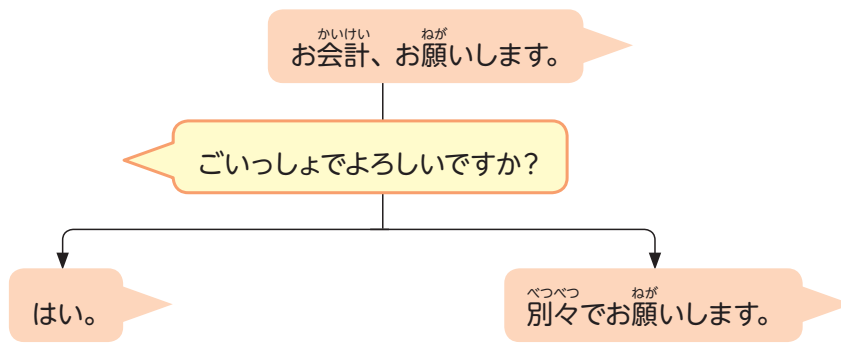


② 注文する



第 3 課 アレルギーがあるので、食べられないんです

③ 会計する



(1) 会話を聞きましょう。 (03-16) (03-17) (03-18)
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 (03-16) (03-17) (03-18)
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) 店の人とお客さんになって、ロールプレイをしましょう。
ဆိုင်ဝန်ထမ်းနှင့်ဧည့်သည်အဖြစ် Role-play လုပ်ကြရအောင်။

第 3 課 アレルギーがあるので、食べられないんです



4. 予約をしたいんですけど…

Can-do 12

でんわ いんしょくてん よやく
電話で、飲食店の予約をすることができる。

ဖုန်းဖြင့် စားသောက်ဆိုင်ကို ကြိုတင်ဘိုကင်ယူနိုင်သည်။

1 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

- ▶ ナットさんがレストランに電話をして、予約をしています。
နတိုစံ က စားသောက်ဆိုင်ကို ဖုန်းဆက်ပြီး ဘိုကင်လုပ်နေသည်။



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 03-19

みせ ひと みに しつもん
店の人は、ナットさんに何を質問しましたか。() にメモしましょう。

ပထမဦးစွာ စာသားကိုမကြည့်ဘဲ စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။ ဆိုင်ကလူသည် နတိုစံ ကို ဘာမေးခဲ့ပါသလဲ။
() တွင် မှတ်စု လိုက်မှတ်ကြရအောင်။

1. ()
2. ()
3. ()
4. ()

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 03-19

み しつもん なん こた
ナットさんは、(1) の 1 - 4 の質問に何と答えましたか。スクリプトに印をつけましょう。

စာသားကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။ နတိုစံ သည် (1) ၏ 1 - 4 ၏ မေးခွန်းများကို မည်သို့ဖြေခဲ့ပါသလဲ။ စာသားတွင် အမှတ်အသားလုပ်ကြရအောင်။

第3課 アレルギーがあるので、食べられないんです

店員： はい、お電話ありがとうございます。「レストランきりん」でございます。

ナット： あのう、予約をしたいんですけど……。

店員： ご予約ですね。お日にちは、お決まりですか？

ナット： 来週の水曜日の夜です。

店員： 9日ですね。何名様ですか？

ナット： 6人です。

店員： お時間は？

ナット： 7時はだいじょうぶですか？

店員： 9日の水曜日 19時ですね。少々お待ちください。……

はい、だいじょうぶです。お名前とお電話番号をお願いします。

ナット： ナットです。

店員： え？ ナイトウ様ですか？

ナット： ナットです。カタカナで、「なにぬねの」のナ、小さいイ、「たちつと」のトです。

店員： ナット様ですね。失礼しました。

ナット： 電話番号は、090-1234-5678 です。

店員： 090-1234-5678 ですね。

ナット： はい。

店員： それでは、ナット様、9日の水曜日、19時から6名様で

おまちがないでしょうか？

ナット： はい。

店員： それでは、お待ちしております。ご予約ありがとうございました。

ひ 日にち နေ့စွဲ (ရက်စွဲ) | まちがい အမှား

しつれい 失礼しました တောင်းဝန်ပါတယ်



店の人が使う丁寧な表現 ဆိုင်ဝန်ထမ်းများအသုံးပြုသော ယဉ်ကျေးသောအသုံးအနှုန်း

お電話 | ご予約 | お日にち | お時間 | お電話番号 | ～様 (=～さん)

おまちがないでしょうか? (=まちがないですか?)

第3課 アレルギーがあるので、食べられないんです

2 電話でレストランの予約をしましょう。

ဖုန်းဖြင့် စားသောက်ဆိုင်ကို ကြိုတင်ဘွတ်ကင်ယူကြရအောင်။

① 日にちを言う

あのう、予約したいんですけど……。

ご予約ですね。
お日にちは、お決まりですか？

来週の水曜日の夜です。

② 人数を言う

何名様ですか？

6人です。

③ 時間を言う

お時間は？

7時は、だいじょうぶですか？

はい、だいじょうぶです。

④ 連絡先を言う

お名前とお電話番号をお願いします。

ナットです。

ナット様ですね。

電話番号は、090-1234-5678です。

090-1234-5678ですね。

⑤ 確認する

それでは、ナット様、9日の水曜日、19時から6名様で
おまちがいないでしょうか？

はい。

それでは、お待ちしております。

第 3 課 アレルギーがあるので、食べられないんです

(1) 会話を聞きましょう。🔊 03-20
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。🔊 03-20
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) 電話で予約すると、店の人になって、ロールプレイをしましょう。
予約をする人は、日時や人数を決めてから話しましょう。店の人は、メモを取りながら聞いて、
最後に確認しましょう。

ဖုန်းဖြင့်ဘိုကင်ယူသောသူနှင့် ဆိုင်ဝန်ထမ်းအဖြစ် Role-play လုပ်ကြရအောင်။ ဘိုကင်ယူသောသူသည် ရက်စွဲ၊ အချိန်နှင့် လူအရေအတွက်တို့ကို သတ်မှတ်ပြီးမှ ပြောကြရအောင်။ ဆိုင်ဝန်ထမ်းမှ မှတ်စုလိုက်မှတ်ရင်း နားထောင်ပြီး နောက်ဆုံးတွင် အတည်ပြုကြရအောင်။

第3課 アレルギーがあるので、食べられないんです



5. レストランのクーポン

Can-do+ 13

飲食店のクーポンを見て、必要な情報を読み取ることができる。
စားသောက်ဆိုင်ကုပ္ပန်ကိုကြည့်ပြီး လိုအပ်သောအချက်အလက်များကို ရှာဖွေဖတ်ရှုနိုင်သည်။

1 クーポン券を読みましょう。
ကုပ္ပန်လက်မှတ်ကိုဖတ်ရအောင်။

▶ レストランで使えるクーポン券をもらいました。
စားသောက်ဆိုင်တွင် အသုံးပြုနိုင်သော ကုပ္ပန်လက်မှတ်ကို ရရှိခဲ့သည်။

(1) 何のクーポンですか。
မည်သည့်ကုပ္ပန်လက်မှတ်လဲ။



(2) クーポンは、いつ見せますか。いつまで使えますか。
ကုပ္ပန်လက်မှတ်ကို မည်သည့်အချိန်တွင် ပြရမလဲ။ မည်သည့်အချိန်အထိ အသုံးပြုနိုင်သလဲ။

	①	②
いつ見せる?		
いつまで使える?		

大切なことば

はんがく 半額 | ゆうこうきげん 有効期限

ちょうかい
聴解スクリプト2. わさび^ぬ抜き^{ねが}でお願いします

① 03-03

A: 何^{なに}食べる? このお刺身^{さしみ}、おいしいよ。B: 私^{わたし}、ベジタリアンなので、肉^{にく}とか魚^{さかな}はだめなんです。A: じゃあ、豆腐^{とうふ}料理^{りょうり}はだいじょうぶ?

B: はい、だいじょうぶです。

② 03-04

A: じゃあ、先^{さき}に飲み物^の、注文^{もの}しましょう。ビールでいいですか?B: あの、今日^{きょう}は自転車^{じてんしゃ}で来た^きので、飲め^のないんです。

A: そっかそっか。ソフトドリンクのメニューはここですよ。

B: そうですね……。じゃあ、ウーロン茶^{ちゃ}、お願い^{ねが}します。

③ 03-05

A: あれ? エビ、食^たべないんですか?B: あ……。はい。アレルギー^たがあるので、食^たべられないんです。

よかったら、どうぞ。

A: そうですか。ほかの料理^{りょうり}はだいじょうぶですか?

B: ええ。おいしいです。

④ 03-06

A: すみません、おすし、わさび^{はい}、入^にってますよね。苦手^{にがて}なんです。B: あ、わさび^ぬ抜き^{ねが}もできますよ。A: じゃあ、わさび^ぬ抜き^{ねが}でお願いします。

B: かしこまりました。

⑤ 03-07

A: あの、お好み焼き^{この}に豚肉^や、入^{ぶたにく}ってますか? ^{はい}

B: はい。

A: すみませんが、宗教^{しゅうきょう}上の理由^{じょうりゆう}で食^たべられないので、入^いれないでください。

B: わかりました。

第3課 アレルギーがあるので、食べられないんです

漢字のことば

1 ^よ読んで、^{い み}意味を確認しましょう。
ဖတ်ပြီးအဓိပ္ပာယ်ရှာကြရအောင်။

^{ちゅうもん} 注文	注文	注文	^{はん} ご飯	ご飯	𠂇飯
^{かいけい} 会計	会計	会計	^{ぎゅうにゅう} 牛乳	牛乳	牛乳
^{よやく} 予約	予約	予約	^{なま} 生	生	生
^{でんわばんごう} 電話番号	電話番号	電話番号	^{きんえん} 禁煙	禁煙	禁煙
^{さま} ～様	様	様	^{じゆう} 自由	自由	自由

2 _____の^{かんじ}漢字に^{ちゅうい}注意して^よ読みましょう。
မျိုးတားထားသည့် ခန်းဂျီကို ဂရုစိုက်ပြီး ဖတ်ကြရအောင်။

- ① ^{みせ} ^{なか}お店の中は禁煙です。
- ② レストランの^{よやく}予約をしました。
- ③ ^{かいけい}お会計はこちらです。
- ④ ^{ごはん}ご飯は、^{じゆう}おかわり自由です。
- ⑤ ^{ちゅうもん}ご注文はお^き決まりですか？
- ⑥ ^{きやく}お客様の^{でんわばんごう}電話番号をお願いします。
- ⑦ ^{ぎゅうにゅう}牛乳と^{なま}生の^{さかな}魚が^{にがて}苦手です。

3 ^{うえ}上の _____の^{にゅうりょく}ことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。
အထက်တွင် မျိုးတားထားသည့် စကားလုံးကို ကီးဘုတ် သို့မဟုတ် စမတ်ဖုန်းဖြင့် ရိုက်ကြည့်ရအောင်။

第3課 アレルギーがあるので、食べられないんです



1

S1 ので、S2

きょう じてんしゃ き の
今日は自転車で来たので、飲めないんです。

ဒီနေ့စက်ဘီးနဲ့လာတာမို့လို့ သောက်လို့မရလို့ပါ။

- အကြောင်းပြချက်ကိုပြောရာတွင် သုံးသည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် မစားရခြင်း/ မသောက်ရခြင်း အကြောင်းရင်းကိုပြောဆိုပြီး ငြင်းဆိုရာတွင် သုံးသည်။
- ので သည် ယဉ်ကျေးသောပုံစံ၊ သာမန်ပုံစံများနှင့်တွဲသုံးပါသည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် သာမန်ပုံစံဖြင့် ဥပမာပြထားသည်။ နာမ်နှင့် ဘာသာမိသောသန သည် Nな/ ナA-なので、~ ဖြစ်မည်။
- အကြောင်းပြချက်ကိုပြောသောအခြားအသုံးအနှုန်းအဖြစ် から ကိုလည်းသုံးနိုင်သည်။ じてんしゃで来たから、飲めないんです (ဒီနေ့စက်ဘီးနဲ့ လာလို့သောက်လို့မရတာပါ) ဟု ပြောနိုင်သော်လည်း 今日は自転車で来た (ဒီနေ့စက်ဘီးနဲ့လာလို့ပါ)။ ベジタリアンだ (သက်သတ်လွတ်စား လို့ပါ) စသည့် ပုဂ္ဂိုလ်ရေးအရ အကြောင်းပြချက်များကို ပြောသောအခါတွင် ので သည် ပို၍ယဉ်ကျေးကာ ပို၍နူးညံ့သိမ်မွေ့သည်။
- 理由を言うときの言い方です。この課では、食べられない／飲めない理由を言って断るときに使っています。
- 「ので」は、丁寧形にも普通形にも接続しますが、この課では、普通形に接続する場合を取り上げます。名詞とナ形容詞は、「Nな／ナA-なので、～」となります。
- 理由を言う表現には、ほかに「から」があります。「自転車で来たから、飲めないんです。」と言うこともできますが、「今日は自転車で来た」「ベジタリアンだ」など、個人的な理由を言う場合には、「ので」のほうが丁寧で、ソフトな言い方になります。

- 【例】**
- ▶ ベジタリアンなので、肉とか魚はだめなんです。
သက်သတ်လွတ်သမားမို့လို့ အသားငါးတွေမစားတာပါ။
 - ▶ この店は有名なので、いつも混んでいます。
ဒီဆိုင်ကနာမည်ကြီးလို့ အမြဲတမ်းလူတွေပြည့်ကြပ်နေတာပါ။
 - ▶ ここは安いので、よく来ます。
ဒီနေရာကဈေးသက်သာလို့ ခဏခဏလာဖြစ်တယ်။

2

S よね

おすし、わさび、入ってますよね。

ဒီဆူရိုမှာ ဝါစာဘိ ပါတယ်နော်။

- မိမိ၏ထင်မြင်ချက်ကို သေချာစေရန် တစ်ဖက်လူအား ပြန်လည်မေးမြန်းသည့်အချိန်တွင်သုံးသော အသုံးအနှုန်းဖြစ်သည်။
- おすし、わさび、入ってますか? သည် ဆူရိုထဲတွင် ဝါစာဘိ ပါမပါ မသိ၍မေးခြင်းဖြစ်သော်လည်း ချစ်နားနား ဝါစာဘိ၊ ချစ်နားနား ဝါစာဘိ ပါလေရိုသည်ကိုသိထားပြီး သေချာစေရန် ပြန်လည်မေးမြန်းခြင်းဖြစ်သည်။
- 自分がそうだと思っていることを相手に確認するときの言い方です。
- 「おすし、わさび、入ってますか?」は、おすしにわさびが入っているかどうかわからないので聞いているのに対して、「わさび、入ってますよね。」は、おすしにはわさびが入っているものだと思います、念のため確認しています。

第 3 課 | アレルギーがあるので、食べられないんです

- ここでは、人気がある料理やおすすめの料理を聞かれて、答えるときに使っています。

[例] ▶ A: ^{なに}何がおいしいですか?
ဒီဆိုင်မှာဘာတွေကောင်းလဲ။

B: この店^{みせ}でおいしいのは、親子丼^{おやこどん}ですよ。
ဒီဆိုင်မှာကောင်းတာကတော့ oyakodon (ကြက်သားနှင့် ကြက်ဥကိုထမင်းပေါ်တွင်အုပ်ထားသောဟင်းလျာ) ပါ။

▶ よくみんなが注文^{ちゅうもん}するのは、ミックスフライ^{ていしよく}定食^{ていしょく}です。
လူအများစုမှာတာကတော့ အကြော်စုံသတ်မှတ်ပုံစံဟင်းလျာပါ။

第3課 アレルギーがあるので、食べられないんです

日本の生活 TIPS

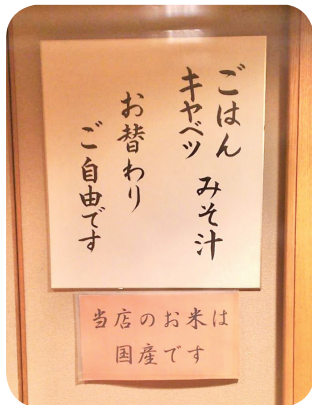
● ていしょく 定食 Teishoku (သတ်မှတ်ပုံစံဟင်းလျာ)

သတ်မှတ်ပုံစံဟင်းလျာဆိုသည်မှာ ထမင်း၊ မိဆိုးဟင်းရည်နှင့် အရံဟင်းလျာများကို အဓိကဟင်းလျာများနှင့် တွဲဖက်ပြင်ဆင်ထားသော မိနူးဖြစ်သည်။ သတ်မှတ်ဟင်းလျာပုံစံများသည် အာဟာရမျှတစွာပါဝင်ပြီး ကျန်းမာရေးနှင့်ညီညွတ်ကာ ဈေးနှုန်းလည်းချိုသာပါသည်။ အဓိကဟင်းလျာပေါ်မူတည်ပြီး သတ်မှတ်ဟင်းလျာပုံစံများစွာရှိပါသည်။ ဥပမာ yakisakana (ငါးကင်)၊ tonkatsu (ဝက်သားပြားမုန့်ကြွပ်ကပ်ကြော်)၊ hambagu (အသားစဉ်းကော်ကြော်)၊ osashimi (ငါးအစိမ်းလွှာ)၊ yakiniku (အသားကင်) စသည့် အဓိကဟင်းလျာအပေါ်မူတည်၍ teishoku အမျိုးအစား အမျိုးမျိုးရှိပါသည်။ ထို့အပြင် မနက်စောစော၌ ကြက်ဥ၊ ရေညှိ၊ ငါးကင် စသည်တို့ဖြင့်ပြင်ဆင်ထားသည့် မနက်စာပုံစံကို မှာယူစားသုံးနိုင်သည့် မနက်စာသတ်မှတ်ဟင်းလျာပုံစံမျိုးလည်း ရှိပါသည်။

定食は、メインの料理にご飯と味噌汁といくつかの副菜がセットになったメニューです。栄養のバランスが取れていて、安くてお得というイメージがあります。メニューは、「焼き魚定食」「豚カツ定食」「ハンバーグ定食」「お刺身定食」「焼肉定食」など、メイン料理によって多くの種類があります。また卵、のり、焼き魚など、朝ご飯の定番を定食にして早い時間に提供する「朝定食」というものもあります。



● おかわり/大盛り (လိုက်ပွဲ / ပွဲကြီး)



Okawari (လိုက်ပွဲ) ဆိုသည်မှာ လက်ရှိစားသုံးနေသည့် အစားအစာများကို ထပ်မံ၍ စားသောက်ခြင်းကို ဆိုလိုခြင်းဖြစ်သည်။ စားသောက်ဆိုင်တွင် သတ်မှတ်ပုံစံဟင်းလျာများကို မှာယူသည့်အခါတွင် ဆိုင်မှဝန်ဆောင်မှုအနေဖြင့် ထမင်းနှင့် မိဆိုးဟင်းရည်ကို မိမိကြိုက်သလောက် လိုက်ပွဲတောင်းနိုင်သည်မျိုးရှိပါသည်။ ထိုအခါမျိုးတွင် ဘယ်နှစ်ကြိမ်ပဲဖြစ်ဖြစ် အခမဲ့ လိုက်ပွဲယူနိုင်ပါသည်။ ဟမ်ဘာဂါစသည့် အသင့်စားအမြန်စားသောက်ဆိုင်များတွင်လည်း အအေးကိုအခမဲ့ကြိုက်သလောက်သောက်နိုင်သည်မျိုးရှိသော်လည်း ဂျပန်နိုင်ငံ၏ ထုံးစံတော့မဟုတ်ပါ။

Oomori (ပွဲကြီး) ဆိုသည်မှာ ထမင်းကိုပုံမှန်ထက် ပိုများပြီးထည့်ပေးစေလိုသောအခါမျိုးကိုခေါ်ပါသည်။ ထမင်းတွင်သာမက ramenနှင့် soba စသည်တို့တွင်လည်း သုံးပါသည်။ ယေဘုယျအားဖြင့် ပွဲကြီးသည် ပိုက်ဆံထပ်ပေးရသော်လည်း ဆိုင်မှဝန်ဆောင်မှုအနေဖြင့် ပွဲကြီးအခမဲ့ဆိုသည့်အခါလည်း ရှိပါသည်။ ပွဲကြီးထပ်ပိုပြီးများသောပမာဏကို tokumori (အထူးပွဲကြီး)၊ dekamori (ထူးရှယ်ပွဲကြီး)၊ megamori (ပွဲကြီးကြီး) စသည့် အသုံးအနှုန်းများသုံးသည့်ဆိုင်လည်းရှိပါသည်။ တစ်ဖန် ပွဲကြီးနှင့်ဆန့်ကျင်ဘက် ပုံမှန်ထပ်ပိုပြီးသောပမာဏသာလိုချင်သောအခါတွင် shoumori (ပွဲသေး)၊ sukunome (အနည်းငယ်သာ) စသည်ဖြင့်ပြောပြီး ပုံမှန်ပမာဏကိုပြောသည့်အခါတွင် namimori၊ futsumori (ပုံမှန်ပွဲ) ဟုပြောကြပါသည်။

「おかわり」は、同じものをもう一度食べる・飲むことをいいます。飲食店で定食などを頼んだとき、店のサービスとして、ご飯や味噌汁が「おかわり自由」のことがあります。その場合、無料で何度でもおかわりをするすることができます。ハンバーガーなどファストフードの店でも、飲み物がおかわり自由の場合もありますが、日本ではあまり一般的ではありません。

「大盛り」は、ご飯を普通よりも多めに盛ってもらうことをいいます。ご飯だけでなく、ラーメンやそばなどにも使われます。大盛りは別料金がかかることが一般的ですが、店のサービスとして、大盛り無料という場合もあります。大盛りよりもさらに多く盛ったものを「特盛り」「デカ盛り」「メガ盛り」などのことばで表す店もあります。また、大盛りとは逆に、普通よりも少なく盛ってもらう場合は「小盛り」「少なめ」などといい、普通の盛り方を表す場合は「並盛り」「普通」などといいます。

第 3 課 アレルギーがあるので、食べられないんです

● コーヒー／^{こうちゃ}紅茶 / ကော်ဖီ / လက်ဖက်ရည်

ကော်ဖီနှင့်လက်ဖက်ရည်သည် ဂျပန်နိုင်ငံတွင်လည်း တော်တော်များများသောက်ကြပါသည်။ စားသောက်ဆိုင်များတွင် ကော်ဖီ၊ လက်ဖက်ရည်မှာပါက ပုံမှန်အားဖြင့် နို့နှင့်သကြားကို သက်သက် ပြင်ဆင်ပေးပြီး မိမိစိတ်ကြိုက်ထည့်သောက်ရပါသည်။ လက်ဖက်ရည်ဆိုလျှင်မှာချိန်တွင် “နို့လား၊ သံပရာသီးလား” ဟုအမေးခံရသောအခါမျိုးလည်း ရှိပါသည်။



ကော်ဖီ၊ လက်ဖက်ရည်များတွင် ရေခဲထည့်၍ အေးအောင်လုပ်ပြီးသောက်သည့်ပုံစံမှာ ကော်ဖီအေး၊ လက်ဖက်ရည်အေး ဖြစ်ပါသည်။ ထိုမိနူးရှိသော စားသောက်ဆိုင်တွင် မှာယူပါက “အပူလား၊ အအေးလား” ရွေးချယ်ရပါသည်။ ကော်ဖီအေး၊ လက်ဖက်ရည်အေး မှာယူပါက နို့နှင့်သကြားမပါသည်ကို ပေးမည်ဖြစ်ပြီး ယေဘုယျအားဖြင့် နောက်မှမိမိစိတ်ကြိုက်ထည့်သောက်ရပါသည်။

コーヒーと紅茶は日本でも広く飲まれています。飲食店でコーヒー、紅茶を頼んだら、通常はミルクと砂糖は別に提供され、自分の好みで入れます。紅茶は、注文時に「ミルクかレモンか」を聞かれる場合もあります。

コーヒー、紅茶に氷を入れ、冷たくして飲む飲み方が、アイスコーヒー、アイスティーです。このメニューがある飲食店の場合、注文のときに「ホットかアイスか」を選びます。アイスコーヒー、アイスティーの場合も、ミルクや砂糖が入っていないものが出され、自分の好みであとから入れる方式が一般的です。

● わさび ဝါစာဘိ

ဝါစာဘိဆိုသည်မှာ ဆူရှီ၊ ငါးအစိမ်းလွှာတို့ကိုစားသည့်အခါတွင် တွဲဖက်စားရသော အစိမ်းရောင် ဟင်းခတ်အမွှေးအကြိုင်တစ်မျိုးဖြစ်ပါသည်။ ထူးခြားသောအစပ်အရသာနှင့် နှာခေါင်းထဲတွင် စူးကနဲ ဖြစ်သွားတတ်သောကြောင့် မကြိုက်သောသူများလည်းရှိပါသည်။ ဆူရှီတွင်ပုံမှန်အားဖြင့် ဝါစာဘိကို သုံးလှေရှိသော်လည်း အကယ်၍မကြိုက်ပါက ဝါစာဘိ မထည့်ပဲလုပ်ပေးခိုင်း၍လည်းရပါသည်။ ဝါစာဘိ မထည့်ဘဲလုပ်ထားသောဆူရှီကို Sabinuki (ဝါစာဘိမပါသောဆူရှီ) ဟုခေါ်ပါသည်။



わさびはすしや刺身を食べるときにつける緑色の薬味です。独特の辛みと、鼻にツーンと抜ける刺激があるので、苦手な人もいます。にぎりずしには通常わさびが使われていますが、もし苦手な場合は、わさびを抜いて作ってもらうこともできます。わさびを抜いたすしのことを「サビ抜き」と言います。

● ^{じてんしゃ} 自転車ルール စက်ဘီးစည်းကမ်း

သင်ခန်းစာထဲတွင် “ဒီနေ့စက်ဘီးနဲ့လာတာမို့လို့ မသောက်နိုင်တာပါ” ဟုသကဲ့သို့ ဂျပန်တွင် စက်ဘီးသည် ယာဉ်ငယ်အဖြစ် လမ်းစည်းကမ်း၊ ယာဉ်စည်းကမ်း ဥပဒေတွင် သတ်မှတ်ထားသောကြောင့် အရက်သေစာသောက်စားပြီး စက်ဘီးနင်းခြင်းကို ဥပဒေအရတားမြစ်ထားပါသည်။ စက်ဘီးသည် စည်းမျဉ်းအရ ကားလမ်း၏ ဘယ်ဘက်အခြမ်းမှ နင်းရပါသည်။ ကားလမ်းအခြေအနေအရ စက်ဘီးစီးသူများ အန္တရာယ်ကင်းစေရန် လူသွားစကြိုနံလမ်းအား အသုံးပြုခွင့်ပေးထားသော်လည်း ထိုအခြေအနေမျိုးတွင်တောင် လူသွားစကြိုနံလမ်းမှာ လမ်းလျှောက်သူဦးစားပေးဖြစ်သည့်အတွက် စီးနင်းရာတွင် သတိပြုသင့်ပါသည်။ တစ်ဖန် စက်ဘီးစီးနင်းသည့်အခါတွင် အရက်သေစာသောက်စားခြင်းသာမက နှစ်ယောက်စီးနင်းခြင်း၊ ထီးဆောင်း၍စီးနင်းခြင်း၊ ဖုန်းနဲ့ နားကြပ်အသုံးပြု၍စီးနင်းခြင်းတို့ကို တားမြစ်ထားပါသည်။ ဒဏ်ငွေပေးဆောင်စေခြင်းစသည့် ပြစ်ဒဏ်များရှိသည့်အတွက် စက်ဘီးစီးရာတွင် ယာဉ်စည်းကမ်း၊ လမ်းစည်းကမ်းများကို လိုက်နာကြရအောင်။

本文に「今日は自転車で来たので、飲めないんです。」とあったように、日本では、自転車は道路交通法で軽車両とされていますので、飲酒してからの運転は法律で禁止されています。

自転車は、原則的には車道を左側通行で走らなければなりません。車道の交通状況によっては、自転車の安全を確保するために歩道を走ることが認められますが、そのような場合でも歩道は歩行者優先なので、通行に注意しましょう。また、自転車に乗るときは、飲酒運転だけでなく、2人乗り運転、傘さし運転や携帯電話・イヤホンの使用などが禁止されています。罰金などのペナルティが与えられる場合もあるので、自転車に乗るときは交通ルールを守りましょう。

第 3 課 | アレルギーがあるので、食べられないんです

● **いんしょくてん きつえん 飲食店での喫煙** စားသောက်ဆိုင်တွင်ဆေးလိပ်သောက်ခြင်း



ဂျပန်နိုင်ငံတွင် စားသောက်ဆိုင်တွင်ဆေးလိပ်သောက်ခြင်းသည် တစ်နှစ်ထက်တစ်နှစ် ပိုမိုတင်းကြပ် လာသည်။ တိုကျိုမြို့တွင် ၂၀၂၀ ခုနှစ် ဧပြီလမှစတင်၍ အလုပ်သမားများခန့်ထားသော စားသောက်ဆိုင်အတွင်း ဆေးလိပ်သောက်ခြင်းကို လုံးဝပိတ်ပင်တားမြစ်လိုက်ပါသည်။ ထိုကဲ့သို့ဖြစ်ရသည်မှာ ကမ္ဘာတစ်ဝှမ်း၌ ကျယ်ကျယ်ပြန့်ပြန့် လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်နေသည့် ဆေးလိပ်ငွေ့ရှူရှိုက်မှု ပပျောက်ရေးလှုပ်ရှားမှုကို လိုက်နာခြင်း ဖြစ်ပြီး ဂျပန်တစ်နိုင်ငံလုံး ဆေးလိပ်သောက်သူဦးရေလျော့နည်းလာပြီးဖြစ်သည့်အတွက် နောက်ပိုင်းတွင် ပိုမိုထိထိရောက်ရောက်ဖြစ်လာမည်ကို မျှော်လင့်ထားပါသည်။

日本では、飲食店における喫煙は年々厳しくなっています。東京都では 2020 年 4 月から、従業員を雇っている飲食店では原則屋内での喫煙は全面禁止になりました。これは、世界的に広がる受動喫煙に対するきびしい動きを受けたもので、日本全体の喫煙者の数も年々減ってきていることから、今後はより広まっていくことが予想されます。

● **フライ Furai (အကြော်)**



Furai ဆိုသည်မှာ ဝင်လယ်စာနှင့် ဟင်းသီးဟင်းရွက်များကို အကြော်မှုန့်၊ ပေါင်မုန့်ခြောက်မှုန့်ကပ်ဖြင့်နယ်ပြီး ဆီတွင်ကြော်ထားသော အစားအစာဖြစ်သည်။ အနောက်တိုင်း အစားအစာကို အခြေခံထားပြီး ၁၉၀၀ ပြည့်နှစ်နောက်ပိုင်းတွင် ဂျပန်နိုင်ငံတွင် ပေါ်ပေါက်လာသည့် ယူဆီ ဟုခေါ်သည့် အနောက်တိုင်းအစားအစာ တစ်ခုဖြစ်ပြီး သတ်မှတ်ပုံစံဟင်းလျာဆိုင်များ၏ အဓိက မိနူးတစ်ခုဖြစ်သည်။ ပါဝင်ပစ္စည်းအလိုက် ebi-furai (ပုစွန်ကြော်)၊ aji-furai (မက်ကရယ်ငါးကြော်)၊ ika-furai (ပြည်ကြီးငါးကြော်)၊ kaki-furai (ကမာကြော်) စသည်တို့ရှိသည်။ ထိုအကြော်များထဲမှ တစ်ချို့ကို ရောနှောထားသည့်ဟင်းလျာသည် mikkusu furai (အကြော်စုံ) ဖြစ်သည်။

အလားတူ ပေါင်မုန့်ခြောက်မှုန့်ကပ်ပြီး ဆီတွင်ကြော်ထားသည့် ဟင်းလျာများဖြစ်သော်လည်း အသားကိုအသုံးပြုထားသည်များကိုမူ katsu (အသားပြားမုန့်ကြွပ်ကပ်ကြော်) ဟုခေါ်သည်။ Ton-katsu (ဝက်သားပြားမုန့်ကြွပ်ကပ်ကြော်)၊ chikim-katsu (ကြက်သားပြားမုန့်ကြွပ်ကပ်ကြော်)၊ menchi-katsu (နပ်နပ်စင်းအသားပြားမုန့်ကြွပ်ကပ်ကြော်) စသဖြင့် ရှိပါသည်။ သို့သော် furai (အကြော်) နှင့် katsu (အသားပြားမုန့်ကြွပ်ကပ်ကြော်) သည် သိသိသာသာ ကွာခြားမှုမရှိပါ။

魚介類や野菜にパン粉の衣をつけ、油で揚げた料理が「フライ」です。西洋料理をもとに、1900 年代以降に日本で独自に発展した「洋食」と呼ばれる西洋風料理の代表で、定食屋のメニューの定番となっています。材料によって、「エビフライ」「アジフライ」「イカフライ」「カキフライ」などがあります。このうちのいくつかを組み合わせて提供するメニューが「ミックスフライ」です。

同じように、パン粉の衣をつけて油で揚げた料理でも、肉を材料に使ったものは、「カツ」と呼ばれます。「豚カツ」「チキンカツ」「メンチカツ」などがあります。ただし、「フライ」と「カツ」の区別はあまり明確なものではありません。

● **いんしょくてん かいけい 飲食店での会計のし方** စားသောက်ဆိုင်များတွင်ငွေရှင်းစနစ်

ဂျပန်နိုင်ငံ၏ စားသောက်ဆိုင်များ၏ ငွေရှင်းစနစ်များမှာ ဆိုင်ပေါ်မူတည်၍ ကောင်တာတွင် ငွေရှင်းခြင်းနှင့် စားပွဲတွင် ငွေရှင်းခြင်းတို့ရှိပါသည်။ ဆိုင်များတွင် ငွေရှင်းကောင်တာရှိပါက စားသောက်ဖွယ်ရာများ လာချသည့်အခါတွင် ငွေရှင်းတမ်းကို စားပွဲပေါ်တွင် ထားပေးထားမည်ဖြစ်သည့်အတွက် ဆိုင်မှ အထွက်တွင် ထိုငွေရှင်းတမ်းကိုယူ၍ ကောင်တာတွင်ရှင်းကြပါသည်။ စားသောက်ဆိုင်တွင် ငွေရှင်းကောင်တာမတွေ့သည့်အခါ စားသောက်ပြီးနောက်တွင် စားသောက်ဆိုင်ဝန်ထမ်းအား ငွေရှင်းချင်သည့်အကြောင်းပြောပြီး ငွေရှင်းတမ်းတောင်းယူရပါသည်။ အတန်ကြာပါက ဆိုင်ဝန်ထမ်းမှ ကျသင့်ငွေအား လာရောက်၍ တွက်ချက်မည်ဖြစ်သည့်အတွက် မိမိစားပွဲတွင်ပင် ငွေရှင်းနိုင်ပါသည်။

စားပွဲပေါ်တွင်ငွေရှင်းရသည့်ဆိုင်များသည် ကောင်တာတွင်ငွေရှင်းရသည့် ဆိုင်များထက် အထက်တန်းကျသည့်ဆိုင်များပါသည်။ တစ်ဖန် အနောက်နိုင်ငံများတွင် မြင်တွေ့ရသော ဘောက်ဆူးပေးသည့် အလေ့အထသည် ဂျပန်တွင်မရှိသော်လည်း အထက်တန်းကျသည့်စားသောက်ဆိုင်များနှင့် ဟိုတယ်များတွင်မူ စုစုပေါင်းကျသင့်ငွေ၏ ၁၀ ရာခိုင်နှုန်းခန့်ကို ဝန်ဆောင်ခပေးခြင်းများလည်း ရှိပါသည်။

လူအများစုနှင့်စားသောက်သည့်အခါတွင် တစ်ယောက်တည်းမှစ၍ ငွေရှင်းနိုင်သကဲ့သို့ တစ်ယောက်ချင်း သက်သက်စီလည်းရှင်းနိုင်သည်။ သို့သော် ဆိုင်တွင် လူကျနေသောအချိန်တွင် သက်သက်စီငွေရှင်းခြင်းကို ငြင်းဆန်ခံရသောအခါမျိုးလည်းရှိပါသည်။ အများနှင့်စားသောက်သည့်အခါတွင် စုစုပေါင်းကုန်ကျငွေကို လူအရေအတွက်ဖြင့် အချိုးကျ တစ်ယောက်စီငွေရှင်းရခြင်းကို warikan (အချိုးကျခွဲဝေရှင်းခြင်း) ဟုခေါ်ပါသည်။ ဂျပန်တွင် warikan လုပ်သည်မှာ ပုံမှန်ဖြစ်ပြီး တစ်ယောက်ယောက်မှ အခြားသူတွေအတွက်ပါ အားလုံးရှင်းပေးလိုက်သည့် အလေ့အထမျိုး သိပ်မရှိပါ (အသက်အရွယ်၊ ရင်းနှီးမှုပေါ်မူတည်၍ အားလုံးရှင်းပေးလိုက်သည်မျိုးရှိသော်လည်း ဓလေ့ထုံးစံ၊ တာဝန်ဝတ္တရား တစ်ခုမဟုတ်ပါ။)

日本の飲食店で会計をする方法は、店によって、レジで支払う場合とテーブルで支払う場合があります。店にレジがある場合は、食事が出されるときに伝票もテーブルに置かれますので、帰るときにその伝票を持ってレジで支払います。レジが見当たらない場合は、食事が終わっ

第3課 アレルギーがあるので、食べられないんです

たら店員に会計をしたいことを伝えて伝票を持ってきてもらいましょう。しばらくすると店員が精算に来てくれますので、テーブルで支払いを済ませます。

一般的に、テーブルで支払いをする店は、レジで払う店よりは高級な店のことが多いようです。また、主に欧米で見られるチップの習慣は日本にはありませんが、高級レストランやホテルなどでは会計に10%程度のサービス料が含まれることもあります。

複数の人で食事をした場合、1人がまとめて払うこともできますし、それぞれの人が別々に払うこともできます。ただし、混雑時などは、別々の会計を断られることもあります。大勢で食事をしたときなど、合計額を人数で割り、1人1人がお金を払うことを「割り勘」といいます。日本では、「割り勘」が一般的で、逆にだれか1人がほかの人の分も全部払うという習慣は、あまりありません（年齢や関係などによっては、ごちそうしてもらえることがありますが、あくまでも厚意であって、習慣や義務ではありません）。

いんしょくてん 飲食店のクーポン စားသောက်ဆိုင်ကုပွန်များ

စားသောက်ဆိုင်များကုပွန်များသည် ဆိုင်၏ဝန်ဆောင်မှုတစ်ခုဖြစ်ပြီး ထိုကုပွန်ကိုအသုံးပြုမည်ဆိုပါက ကျသင့်ငွေကိုလျှော့စျေးရခြင်း၊ အအေးနှင့် အချို့ပွဲများ အခမဲ့စားသုံးနိုင်ခြင်းများ ပါဝင်ပါသည်။ ကုပွန်များကို စားသောက်ဆိုင်သို့ သွားရောက်စားသောက်ချိန်တွင် ကောင်တာတွင်ရရှိနိုင်ပြီး ကြော်ငြာလက်ကမ်း စာစောင်များနှင့် လူထုမဂ္ဂဇင်းများတွင် ထည့်ပေးထားခြင်း၊ ဘူတာများတွင် ဝေပေးခြင်းများစသည်ဖြင့် နေရာမျိုးစုံတွင် ရရှိနိုင်ပါသည်။ တစ်ဖန် ဝက်ဘ်ဆိုဒ်နှင့် အပ်ပလီကေးရှင်းတို့မှလည်း ရရှိနိုင်ပါသည်။

飲食店のクーポンは、店のサービスの1つで、それを使うと、飲食代が割引になったり、無料でドリンクやデザートがついたりします。クーポンは、店を利用したときにレジでもらえたり、広告チラシや地域のコミュニティ誌についていたり、駅前で配っていたりと、さまざまな場所で手に入れることができます。またWEB やアプリなどからも手に入れることができます。

ドリンクバー သောက်စရာကောင်တာ

သောက်စရာကောင်တာဆိုသည်မှာ မိသားစုစားသောက်ဆိုင်များတွင် ကိုယ်တိုင်ယူဝန်ဆောင်မှုဖြင့်ယူရသောကောင်တာဖြစ်ပြီး မိမိနှစ်သက်ရာသောက်စရာများကို လွတ်လပ်စွာသောက်သုံးနိုင်ပါသည်။ သောက်စရာကောင်တာကို မှာယူမည်ဆိုပါက ကောင်တာအထိသွားရောက်၍ ဖန်ခွက်၊ ကိုင်းခွက်ထဲသို့ ကိုယ်တိုင်ထည့်ပြီး မိမိနေရာသို့ယူဆောင်သောက်ရခြင်းဖြစ်သည်။ ယေဘုယျအားဖြင့် ဘယ်နှစ်ကြိမ်ဖြစ်ဖြစ် ထပ်ယူနိုင်ပါသည်။



သောက်စရာကောင်တာများတွင် ကော်ဖီ၊ လက်ဖက်ရည်စသည့် သောက်စရာအပူနှင့် ရေခဲခဲကြမ်းနှင့် အအေးစသည့် သောက်စရာအအေးဟူ၍ နှစ်မျိုးရှိသည်။ စွပ်ပြုတ်ရည်ကို သောက်စရာကောင်တာတွင် ထားပေးထားသောဆိုင်များလည်းရှိသော်လည်း စွပ်ပြုတ်ကောင်တာတစ်ခုအနေဖြင့် ထားရှိကာထပ်မံ ငွေပေးချေရသောဆိုင်များလည်း ရှိပါသည်။

ယခုအခါ မိသားစုစားသောက်ဆိုင်များတွင်သာမက အင်တာနက်ကဖေး၊ ကာရာအိုကေဆိုင်များ၊ အသင့်စားစားသောက်ဆိုင်တစ်ချို့နှင့် ဆူရိုဆိုင်များတွင်လည်း သောက်စရာကောင်တာထားပေးထားသောဆိုင်များရှိပါသည်။

ドリンクバーは、ファミリーレストランなどにあるセルフサービスのドリンクコーナーのことで、自分の好きな飲み物を自由に飲むことができます。ドリンクバーを注文したら、ドリンクコーナーまで行って、グラスやカップに自分で飲み物を入れて、席に戻ってから飲みます。何回でもおかわりできるのが一般的です。

ドリンクバーには、コーヒーや紅茶などの温かい飲み物、お茶やジュースなどの冷たい飲み物の両方があります。中にはスープがドリンクバーに置かれているお店もありますが、スープはスープバーとして別料金になっている店もあります。

最近ではファミリーレストランだけでなく、インターネットカフェやカラオケ店、一部のファストフードや回転ずしでもドリンクバーを置いている店があります。